



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2007/L.6/Rev.1
13 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДАЛЬНЕЙШИМ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ДЛЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРИЛОЖЕНИЕ I, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ
Четвертая сессия
Вена, 27-31 августа 2007 года и Бали, 3-11 декабря 2007 года

Пункт 4 повестки дня
Обзор программы работы, методы работы и расписание будущих сессий

Обзор программы работы, методы работы и расписание будущих сессий

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ) сослалась на свою программу работы, содержащуюся в документе FCCC/KP/AWG/2006/4, и приняла к сведению мнения, высказанные Сторонами в отношении ориентировочного графика выполнения работы¹.
2. СРГ подтвердила, что прогресс в деле выполнения программы работы будет прежде всего зависеть от работы Сторон и что она будет координировать свою работу с другими органами и процессами по Конвенции, особенно Киотским протоколом к ней, а также опираться на соответствующие достигнутые ими результаты и проводимую работу во избежание дублирования.
3. [*Вариант 1:* СРГ также напомнила, что ее работа должна основываться на общем видении задачи, вытекающей из конечной цели Конвенции, исходя из принципов и других соответствующих положений Конвенции и Киотского протокола к ней. При планировании своей будущей работы СРГ уделяла особое внимание пунктам 18, 19, 20, 21 и 23 доклада о первой части ее четвертой сессии².]

[*Вариант 2:* СРГ также напомнила, что ее работа должна основываться на общем видении задачи, вытекающей из конечной цели Конвенции, исходя из принципов и других соответствующих положений Конвенции и Киотского протокола к ней. Она отметила полезность диапазонов, указанных в материале Рабочей группы III для Четвертого доклада об оценке (ДО4)

¹ FCCC/KP/AWG/2007/MISC.3 и FCCC/KP/AWG/2007/MISC.6 и Add.1.

² FCCC/KP/AWG/2007/4.

Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), а также то, что в этом докладе указывается, что глобальные выбросы парниковых газов (ПГ) достигнут пикового уровня в следующие 10–15 лет и должны быть снижены до весьма низких уровней, в два с лишним раза по сравнению с уровнем 2000 года, к середине XXI века, с тем чтобы их концентрация в атмосфере стабилизировалась на самом низком уровне, предусмотренном МГЭИК в ее сценариях. Именно этим объясняется необходимость безотлагательного принятия мер в связи с изменением климата. СРГ признала, что в ДО4 указывается, что для достижения наименьшего уровня, предусмотренного в настоящее время МГЭИК, и соответствующего ограничения ущерба Стороны, включенные в приложение I, в совокупности должны снизить выбросы на 25-40% ниже уровня 1990 года к 2020 году с помощью средств, которые могут быть использованы этими Сторонами для достижения их целевых показателей сокращения выбросов. Диапазоны МГЭИК не учитывают изменения в образе жизни, которые могут увеличить диапазон снижения. Данные диапазоны были бы существенно выше, если бы они рассчитывались исходя из того, что сокращение выбросов будет осуществляться только Сторонами, включенными в приложение I. СРГ также признала, что достижение этих целевых показателей в области сокращения выбросов Сторонами, включенными в приложение I, станет важным вкладом в общемировые усилия по достижению конечной цели, поставленной в статье 2 Конвенции.

СРГ приняла к сведению обеспокоенность малых островных развивающихся государств и некоторых развивающихся стран - Сторон Конвенции, вызванную отсутствием анализа сценариев стабилизации концентраций ниже уровня 450 млн.⁻¹ по объему в эквиваленте двуокси углерода. В соответствии с итеративным подходом к программе работы информация, о которой говорится выше в пункте 3, будет проанализирована в свете данных, полученных СРГ, включая информацию, которая будет получена в рамках возможных будущих научных исследований по сценариям стабилизации.]

4. СРГ постановила провести первую часть своей пятой сессии в марте или апреле 2008 года и возобновить и завершить свою пятую сессию в ходе первого сессионного периода в июне 2008 года.
5. СРГ постановила организовать свою работу на пятой сессии следующим образом:
 - a) в ходе первой части своей пятой сессии СРГ начнет работу над задачами, определенными в пункте 17 b) i)³ ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4), и примет во внимание результаты сессионного тематического рабочего совещания, которое будет проведено по этим вопросам;
 - b) в рамках подготовки первой части своей пятой сессии СРГ:
 - i) поручила секретариату организовать под руководством Председателя СРГ сессионное рабочее совещание, о котором говорится выше в пункте 5 a), и оказать содействие участию соответствующих экспертов и организаций в этом рабочем совещании;

³ Анализ средств, которые могут иметься у Сторон, включенных в приложение I, для достижения их целевых показателей сокращения выбросов, включая: торговлю выбросами и основанные на проектах механизмы согласно Киотскому протоколу; правила, регулирующие деятельность в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства; подлежащие охвату ПГ, секторы и категории источников и возможные подходы к определению целевых показателей выбросов в секторах и определение способов повышения эффективности этих средств и их вклада в устойчивое развитие.

- ii) напомнила Сторонам и аккредитованным организациям-наблюдателям о своем предложении⁴ представить к 15 февраля 2008 года свои мнения и информацию о средствах достижения целей Сторон, включенных в приложение I, в области предупреждения изменений климата, которые указаны в пункте 17 b) документа FCCC/KP/AWG/2006/4, а Сторонам, включенным в приложение I, включить в свои представления информацию о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, средств, политики, мер и технологий для всех Сторон, особенно для Сторон, которые являются развивающимися странами. Она также предложила им включить в представление свои мнения по охватываемым темам и информацию об экспертах/организациях, которых следует пригласить принять участие в сессионном тематическом рабочем совещании, о котором говорится выше в пункте 5 а);
 - iii) поручила секретариату подготовить к марту 2008 года информационную записку о положениях Киотского протокола и решениях Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), о средствах, которые могут иметься в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, для достижения целевых показателей сокращения выбросов, включая: торговлю выбросами и основанные на проектах механизмы согласно Киотскому протоколу, правила, регулирующие деятельность в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства и подлежащие охвату ПГ, секторы и категории источников.
- с) на возобновленной пятой сессии СРГ:
- i) продолжит работу над задачами, определенными в пункте 17 b) i) ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4) и примет во внимание итоги круглого стола, который она проведет по этим вопросам;
 - ii) начнет работу над задачами, определенными в пункте 17 b) ii)⁵ своей программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4), и примет во внимание итоги сессионного рабочего совещания, которое оно проведет по этим вопросам;
- d) в рамках подготовки возобновленной части своей пятой сессии СРГ:
- i) предложила Сторонам представить в секретариат к 15 февраля 2008 года свои мнения по охватываемым темам и информацию об экспертах/организациях, которых следует пригласить принять участие в круглом столе, о котором говорится выше в пункте 5 с) i);
 - ii) поручила секретариату организовать под руководством Председателя СРГ круглый стол, о котором говорится выше в пункте 5 с) i), и оказать содействие участию соответствующих экспертов и организаций в этом круглом столе;

⁴ Пункт 24 документа FCCC/KP/AWG/2007/2 и пункт 24 документа FCCC/KP/AWG/2007/4.

⁵ Рассмотрение соответствующих методологических вопросов, включая методологии, подлежащие применению с целью оценки антропогенных выбросов и потенциалов глобального потепления ПГ.

- iii) также предложила Сторонам представить в секретариат к 21 марта 2008 года свои мнения и информацию по методологическим вопросам, связанным с темами, указанными в пункте 17 b) i) и ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4, а также по охватываемым темам и информацию об экспертах/организациях, которых следует пригласить принять участие в сессионном рабочем совещании, о котором говорится выше в пункте 5 c) ii);
- iv) поручила секретариату организовать под руководством Председателя СРГ сессионное рабочее совещание, о котором говорится выше в пункте 5 c) ii), и оказать содействие участию соответствующих экспертов и организаций в этом рабочем совещании.

6. СРГ постановила провести первую часть своей шестой сессии в августе или сентябре 2008 года и возобновить и завершить свою шестую сессию в ходе второго сессионного периода в декабре 2008 года.

7. СРГ постановила организовать свою работу на шестой сессии следующим образом:

- a) в ходе первой части своей шестой сессии СРГ:
 - i) начнет рассмотрение информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, средств, политики, мер и технологий для всех Сторон, и особенно Сторон, которые являются развивающимися странами;
 - ii) примет выводы по задачам, определенным в пункте 17 b) i) и ii) своей программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4);
- b) в рамках подготовки к первой части своей шестой сессии СРГ просила секретариат под руководством Председателя СРГ:
 - i) скомпилировать и обобщить к июлю 2008 года представления, упоминаемые выше в пункте 5 d) iii), и материалы, представленные на заседании "за круглым столом", упомянутом выше в пункте 5 c) i), и итоги этого заседания;
 - ii) подготовить к июлю 2008 года с участием соответствующих экспертов и организаций, в том числе из развивающихся стран, технический доклад по вопросам, связанным с задачами, которые определены в пункте 17 b) i) и ii) ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4);
- c) на своей возобновленной шестой сессии СРГ:
 - i) продолжит работу над выводами по итогам рассмотрения информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, средств, политики, мер и технологий для всех Сторон, и особенно для Сторон, которые являются развивающимися странами, и примет эти выводы;

- ii) возобновить работу над выводами в отношении задач, определенных в пункте 17 а) i)⁶ и ii)⁷ ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4) и примет эти выводы и учет итоги сессионного рабочего совещания, которое она проведет по этим вопросам;
 - iii) рассмотрит свою программу работы и примет решение о мероприятиях, подлежащих осуществлению в 2009 году;
 - [iv) начнет рассмотрение масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности;]
- d) в рамках подготовки возобновленной части ее шестой сессии СРГ:
- i) предложила Сторонам, включенным в приложение I, представить в секретариат до 5 сентября 2008 года дополнительную и обновленную имеющуюся информацию и данные, касающиеся задач, которые определены в пункте 17 а) i) и ii) ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4), [и о масштабах сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности], а также в отношении тем, подлежащих рассмотрению на упомянутом выше в пункте 7 с) ii) сессионном рабочем совещании, и экспертов/организаций, которых следует пригласить на это рабочее совещание;
 - ii) предложила Сторонам представить в секретариат к 3 октября 2008 года их мнения в отношении дальнейших мероприятий, подлежащих осуществлению в 2009 году в соответствии с программой работы СРГ;
 - iii) просила секретариат под руководством Председателя СРГ обновить к октябрю 2008 года, с участием соответствующих экспертов и организаций, технический доклад (документ FCCC/TP/2007/1);
 - iv) далее просила секретариат под руководством Председателя СРГ организовать упоминаемое выше в пункте 7 с) ii) сессионное рабочее совещание и обеспечить участие в нем соответствующих экспертов и организаций.

[8. СРГ постановила, что ее седьмая и восьмая сессии будут проведены и завершены в 2009 году. На этих сессиях СРГ необходимо будет выполнить следующие задачи:

⁶ Анализ потенциала в области предотвращения изменения климата, эффективности, действенности, затрат и выгод текущей и будущей политики, мер и технологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, применительно к различным национальным условиям, с учетом их экологических, экономических и социальных последствий, их секторальных аспектов и международного контекста, в котором они применяются.

⁷ Определение возможных диапазонов сокращения выбросов Сторонами, включенными в приложение I, с учетом усилий, предпринимаемых ими на национальном и международном уровнях, и анализ их вклада в достижение конечной цели Конвенции с уделением должного внимания вопросам, упомянутым во втором предложении статьи 2 Конвенции.

- a) принять выводы в отношении задач, определенных в пункте 17 с)^{8]} ее программы работы (FCCC/KP/AWG/2006/4);
- b) принять выводы в отношении правовых последствий, возникающих в связи с работой СРГ, во исполнение пункта 9 статьи 3 Киотского протокола;
- c) представить КС/СС на ее пятой сессии результаты своей работы по рассмотрению обязательств на последующие периоды для Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, согласно пункту 9 статьи 3 Киотского протокола, для рассмотрения КС/СС с целью их принятия.]

9. В рамках подготовки возобновленных частей ее седьмой и восьмой сессий СРГ предложила Сторонам представить в секретариат к 15 февраля 2009 года их мнения в отношении:

- a) правовых последствий, возникающих в связи с работой СРГ во исполнение пункта 9 статьи 3 Киотского протокола;
- b) масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и вариантов распределения соответствующих усилий в области предотвращения изменения климата и их вклада в глобальные усилия по достижению конечной цели Конвенции.

10. СРГ просила секретариат планировать все совещания и мероприятия СРГ таким образом, чтобы они в максимально возможной степени были приурочены к совещаниям и мероприятиям других соответствующих процессов по линии Конвенции и Киотского протокола к ней в целях эффективного использования ресурсов.

11. СРГ отметила, что ее просьбы к секретариату, изложенные выше в пунктах 5 b) i), 5 b) iii), 5 d) ii), 5 d) iv), 7 b) i), 7 d) iii) и 7 d) iv), и планирование дополнительных сессий (см. выше пункты 4 и 6) могут быть осуществлены лишь при условии наличия дополнительного финансирования. Секретариат проинформировал Стороны о потребностях в дополнительном финансировании.

12. Обзор мероприятий СРГ приводится в приложении.

⁸ Рассмотрение масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и распределения соответствующих усилий в области предотвращения изменения климата, а также согласование их дальнейших обязательств, включая новые количественные обязательства относительно ограничения или сокращения выбросов, и продолжительности периода(ов) действия обязательств с учетом результатов анализа, описанного в подпунктах а) и б) пункта 17 документа FCCC/KP/AWG/2006/4.

Приложение

Сроки/сессия	Мероприятия	Ссылка на соответствующий пункт в основной части документа
15 февраля 2008 года	Представление: Информация и мнения в отношении средств достижения целей в области предотвращения изменения климата, включая информацию о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях и побочном воздействии.	5 b) ii)
15 февраля 2008 года	Представления по темам, подлежащим рассмотрению в рамках заседания "за круглым столом".	5 d) i)
Март 2008 года	Информационная записка секретариата о положениях Киотского протокола и решениях КС/СС, касающихся средств достижения.	5 b) iii)
21 марта 2008 года	Представления по соответствующим методологическим вопросам.	5 d) iii)
СРГ 5.1 Март/апрель 2008 года	Начало работы по пункту 17 b) i) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (средства достижения). Сессионное тематическое рабочее совещание по анализу средств достижения.	5 a) 5 a), 5 b) i)
СРГ 5.2 2–13 июнь 2008 года	Продолжение работы по пункту 17 b) i) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (средства достижения). Заседание "за круглым столом" о способах повышения эффективности средств достижения. Начало работы по пункту 17 b) ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (методологические вопросы). Сессионное рабочее совещание по соответствующим методологическим вопросам.	5 c) i) 5 c) i), 5 d) ii) 5 c) ii) 5 c) ii), 5 d) iv)
Июль 2008 года	Секретариат компилирует и обобщает представления по методологическим вопросам и материалы, а также результаты заседания "за круглым столом".	7 b) i)
Июль 2008 года	Секретариат подготавливает технический доклад по вопросам, касающимся пункта 17 b) i) и ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4.	7 b) ii)
СРГ 6.1 Август/сентябрь 2008 года	Начало рассмотрения потенциальных экологических, экономических и социальных последствий, включая побочное воздействие. Принятие выводов по пункту 17 b) i) и ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (средства достижения).	7 a) i) 7 a) ii)
5 сентября 2008 года	Представления с дополнительной и обновленной информацией по пункту 17 a) i) и ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 [и в отношении масштабов сокращения выбросов].	7 d) i)

Сроки/сессия	Мероприятия	Ссылка на соответствующий пункт в основной части документа
3 октября 2008 года	Представления в отношении дальнейшей деятельности в 2009 году.	7 d) (ii)
Октябрь 2008 года	Обновление технического доклада по факторам и показателям, связанным с потенциалом в области предотвращения изменения климата.	7 d) iii)
СРГ 6.2 1–12 декабря 2008 года	<p>Продолжение работы над выводами по итогам рассмотрения потенциальных экологических, экономических и социальных последствий, включая побочное воздействие, и принятие этих выводов.</p> <p>Возобновление работы над выводами по пункту 17 а) i) и ii) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (потенциал в области предотвращения изменения климата и диапазоны целевых показателей) и принятие этих выводов.</p> <p>Сессионное рабочее совещание по потенциалу в области предотвращения изменения климата.</p> <p>Рассмотрение программы работы на 2009 год.</p> <p>[Начало рассмотрения масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I.</p>	<p>7 c) i)</p> <p>7 c) ii)</p> <p>7 c) ii), 7 d) iv)</p> <p>7 c) iii)</p> <p>7 c) iv)]</p>
15 февраля 2009 года	Представления по правовым последствиям.	9 a)
15 февраля 2009 года	Представления в отношении масштабов сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I.	9 b)
[СРГ 7 и 8 (2009 год)]	<p>Принятие выводов по пункту 17 c) документа FCCC/KP/AWG/2006/4 (дальнейшие обязательства Сторон, включенных в приложение I).</p> <p>Принятие выводов в отношении правовых последствий, возникающих в связи с работой СРГ.</p> <p>Представление соответствующих проектов решений по дальнейшим обязательствам КС/СС на ее пятой сессии.</p>	<p>8 a)</p> <p>8 b)</p> <p>8 c)]</p>

Сокращения: СРГ = Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, КС/СС = Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

Примечание: "5.1" означает первую часть пятой сессии СРГ, "5.2" - вторую часть пятой сессии, "6.1" - первую часть шестой сессии и "6.2" - вторую часть шестой сессии.
